

## Marking Scheme

Class X

Persian

Second Term 2021-22

2hours

Total Marks 40

Section A (Reading and Comprehension) 05 Marks

1.

Answer 1

اسم فرستنده نامه افسانه است.

Answer 2

اسم گیرنده نامه ناهید است.

Answer 3

افسانه از ناهید حالش پرسید.

Answer 4

افسانه به مدرسه رفته است.

Answer 5

افسانه تمبری بر گوشه ی نامه چسبانیید.

Section B Writing Section

05 Marks

2.

دهلی پایتخت هند است. پارلمان هند در دهلی قرار دارد. این شهر تاریخی است و از زمان مهابهارت تا امروز تاریخ هند را بازگو می کند. دیوان عالی کشور نیز در این شهر واقع است که مردم برای دادخواهی به آنجا می روند. غیر از آنها، سه دانشگاه معروف کشور در این شهر قرار دارد.

یا

هند روز 15 اوت 1947 از انگلیس استقلال یافت. این تاریخ شاهد تشکیل دولت مستقل هند است که هر سال مردم به این تاریخ جشن آزادی می گیرند. اولین نخست وزیر هند

در شب این تاریخ سخنرانی کرده بود که فراموش ناشدنی می باشد. او گفت که مردم در امشب در خواب اند اما هندیان میعاد با سرنوشت خود دارند.

3.

خدمت مدیر محترم مدرسه

10 نوامبر 2021

دهلی

با عرض سلام

به خدمت می رسانم که خواهر من به هفته آینده ازدواج می کنند. لازم است که من برای تدارک جشن عروسی به شهرستان خود به روم. از جناب عالی خواهش مس شود که بنده را مرخصی دو روز بدهید که برای این لطف از شما سپاس گزار خواهم شد.

ارادتمند

رامپرساد

یا

خدمت مدیر محترم مدرسه

10 نوامبر 2021

دهلی

با عرض سلام

به خدمت می رسانم که من مریض شده ام و پزشک استراحت برای من لازم قرار داده است. از جناب عالی خواهش می شود که بنده را مرخصی بیماری دو روز بدهید که برای من لازم است. از این لطف شما سپاسگزار خواهم شد.

ارادتمند

رامپرساد

## Section C Grammar and Translation

10 Marks

### 4. Answer

1. گرفتن

من از دوست کتاب گرفتم.

2. زیستن

پدر من شاد می زیست.

3. دویدن

مضارع دود

4. بردن

مضارع برد

5. شهر بزرگ/ موصوف و صفت

5. Translate the following simple sentences into English/ Urdu/ Hindi.

درج ذیل جملوں کا انگریزی/ اردو/ ہندی میں ترجمہ کیجیے۔

a. امروز من به مدرسه می روم.

Today I am going to school.

b. گاندھی پدر ملت ہند است.

Gandhi is the father of the indian nation.

6. Translate the following simple sentences into Persian.

درج ذیل جملوں کا فارسی میں ترجمہ کیجیے۔

a. Delhi is the capital of India.

دہلی پایاتخت ہند است.

b. Taj mahal is a historical monument.

تاج محل بنای تاریخی است.

c. Persian is a sweet language.

فارسی زبان شیرین است.

**Section D** Literature (Prose & Poetry)

20 Marks

7. 5+5=10 Marks

A.

Manuchehr succeeded to his father Iraj to the royal Iranian throne. From the beginning of the empire, he fought against the Turanians, the ancient enemies of Iran, and gained victories. But the Turanians did not sit idle and became full of revenge against Iran. Once Afrasyab invaded Iran and

passed by Jayhoon. He trampled the soil of Iran under the hooves of his horses, and he overpassed Mazandaran. Manuchehr resisted it. But the enemy was formidable and had countless army, Manuchehr took refuge in Amul. The Turanian soldiers surrounded the city and blocked the way to escape for Manuchehr. The Iranians lost hope of victory and were in grief due to shame of defeat.

B

As it was night, I returned to the guest house, next morning having eaten breakfast I went to see Chahal Sotun. The garden with green trees has surrounded the building. Chahal Sotun from front with twenty tall red wooden pillars was reminding of the Takht-i- Jamshed. The water pool which is in front of it reflected the next twenty pillars on the water. The hall of Chahal Sotun is located on the top of the edifice.

C

Now if we compare the nations with a big family; we shall see that they like members of a family sometimes all live in peace together with each other and sometimes on the flimsy pretexts of differences they start fighting. This conflict among nations become acute and lead to bloody quarrels which is called war.

8. Explain the following four couplets in English/Hindi/Urdu. 5+5=10

Marks

درج ذیل دو شعر کی انگریزی/اردو/ہندی میں تشریح کیجئے۔

A

من دوستی ہنرمند      با سود و بی زیانم

The literal meaning of this couplet is “I am an artist friend who gives benefit and does not cause loss”. In this couplet the poet is talking about the benefits of reading a book. He says that book is an artist friend of readers. It gives profit to its readers and does not cause loss to them.

B

فصلها آیتی از لطف خداست      بہر آرامش و آسایش ماست

The seasons are the signs of the benevolence of God. They are for our peace and comfort. The poet tells his readers that different seasons bring boons of God to mankind. Nature shows its love and care for humanity

through various seasons round the year. These seasons provide man with peace and comforts.

C

پندت دهم فراوان                      من یار پند دائم

This couplet speaks about the companionship with book. Anyone who reads book, it gives plenty of advises and a book is good friend. As the friend gives wise counsel at the time of need to his friend, so the book also knows many fine lessons of life and can impart them to its readers.

D

فصل پاییز چو آغاز شود                      همه جا مدرسه ها باز شود

The above couplet explains the significance of seasons in a year. Every season marks an occasion. The autumn is an important season of the year. As the autumn begins, all the schools begin to open. Autumn or fall is the season that marks the commencement of academic life all over the world. All the educational institutions start working from the beginning of the autumn.

